



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL  
S/6761  
8 October 1965  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИНДИИ ОТ 8 ОКТЯБРЯ 1965 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь сослаться на Ваш доклад Совету Безопасности от 27 сентября (документ S/6719) и обратить Ваше внимание на следующие замечания правительства Индии:

i) В пункте 3 документа S/6719 указываются боевые позиции, занимавшиеся на 24 сентября Индией и Пакистаном на противоположных сторонах линии прекращения огня во всем районе конфликта. Далее указывается, что этот перечень не является исчерпывающим или полным, что военная обстановка во всем районе конфликта остается неустойчивой и что "возможно возникнет необходимость ежедневно или даже ежечасно вносить поправки в указанный перечень". Прекращение огня вступило в силу в 22 ч. 00 м. по ГСВ 22 сентября. Поэтому важно установить боевые позиции, занимавшиеся каждой стороной в 22 ч. 00 м. по ГСВ 22 сентября. Далее, не может быть и речи о неустойчивости этих позиций, которые по необходимости должны были стать замороженными в момент прекращения огня. То, что Вы заявили, имеет по-видимому в виду, что обязанность наблюдателей состоит не в обеспечении соблюдения прекращения огня путем ликвидации нарушений линии прекращения огня во всем районе конфликта, существовавшей в 22 ч. 00 м. по ГСВ 22 сентября, а в сообщении об изменениях, происходящих ежедневно и ежечасно в самой линии прекращения огня. Подобная точка зрения может поощрить возобновление военных действий, что противоречило бы резолюциям Совета Безопасности.

ii) Как видно из ряда сообщений, в которых до Вашего сведения доводятся случаи нарушения прекращения огня Пакистаном за последние две недели, пакистанские вооруженные силы отказываются оставаться

неподвижными на позициях, занимавшихся ими в момент прекращения огня. Они постоянно пытаются улучшить свои позиции, открыто или тайно занимая новые позиции к востоку от линии, занимавшейся ими 22 сентября в момент прекращения огня, с тем чтобы поставить наблюдателей Организации Объединенных Наций перед совершившимся фактом. Правительство Индии не может допустить подобные явные нарушения прекращения огня, и ему естественно приходится принимать необходимые меры, чтобы воспрепятствовать пакистанским вооруженным силам занимать новые позиции. Правительство Индии не признает никаких позиций, занятых пакистанскими вооруженными силами после вступления в силу прекращения огня 22 сентября. В подпункте 8 пункта 3 Вашего доклада упоминается о притязаниях Пакистана на некоторые районы Раджастхана, находившиеся под его оккупацией в момент прекращения огня. Это притязание совершенно не обосновано. Единственный район в Раджастхане, занимавшийся Пакистаном в момент вступления в силу прекращения огня, был пограничный аванпост Мунабао.

iii) В пункте 4 Вашего доклада (документ S/6719) признается то обстоятельство, что занимаются новые позиции и территории, особенно полувоенными или "иррегулярными" частями. Признается, что такие части имеются только на пакистанской стороне. В докладе, однако, создается впечатление будто командиры обеих сторон пытаются занять новые позиции. Это не правильно. Что касается Индии, то индийские вооруженные силы после вступления в силу прекращения огня не занимали никаких новых районов, а те районы, которые они занимают, занимались ими в момент прекращения огня.

iv) Что касается пункта 5 доклада (документ S/6719), то правительство Индии с сожалением констатирует упорство, с которым применяется выражение "войска" в связи с постановлением о выводе. Как неоднократно указывалось, в резолюциях Совета Безопасности говорится о "всем вооруженном персонале" и дальнейшее применение выражения "войска" может исказить значение и цель этих резолюций, которые

вполне ясны и из протоколов и из прений, имевших место в Совете Безопасности. Далее, мысль о совмещении прекращения огня и вывода вооруженного персонала в единую операцию, которая подразумевается в пункте 5, противоречит резолюциям Совета Безопасности и неприемлема для правительства Индии.

2. Буду признателен за распространение настоящего сообщения в качестве документа Совета Безопасности.

3. Примите и проч.

Г. ПАРТХАСАРТХИ  
Постоянный представитель Индии  
при Организации Объединенных Наций

-----